

[Traduction]

LA PRODUCTION AU CANADA DU MATÉRIEL
COMMANDÉ PAR LES ÉTATS-UNIS ET
DESTINÉ AU VIETNAMQuestion n° 2454—**M. Mather:**

Au titre des commandes de matériel de défense placées par les États-Unis au Canada en 1965 et en 1966, quel est le montant, en dollars, des fournitures destinées au Vietnam?

L'hon. C. M. Drury (ministre de l'Industrie): Les commandes de matériel militaire passées par les États-Unis au Canada dans le cadre du programme canado-américain de partage de la production de défense se sont établies à 259.5 millions de dollars en 1965 et à environ 300 millions de dollars en 1966. Ces chiffres comprennent les contrats d'entreprise générale ainsi que les sous-traités.

Tout le matériel militaire canadien vendu au gouvernement des États-Unis dans le cadre de ce programme est livré au département du matériel militaire aux États-Unis mêmes. Le gouvernement canadien ne dispose d'aucun renseignement sur la distribution qui en est faite par la suite.

LA CONSTRUCTION DE LA ROUTE ENTRE
BELLETERRE ET LE DOMAINEQuestion n° 2457—**M. Lefebvre:**

1. Est-on en train de construire une route allant de Belleterre (Témiscamingue) jusqu'à Le Domaine, et, dans l'affirmative, cette route est-elle construite en vertu d'un plan fédéral-provincial?

2. Quel est, jusqu'ici, le montant annuel des dépenses fédérales faites en faveur de ces travaux, depuis le commencement de la construction de cette route?

L'hon. Maurice Sauvé (ministre des Forêts et du Développement rural): a) Oui, en vertu d'un accord forestier fédéral-provincial; b) Le montant des dépenses fédérales jusqu'à ce jour s'élève à \$119,308.82.

Le montant annuel des dépenses fédérales; 1964-1965, \$43,177.11; 1965-1966, \$49,849.11; 1966-1967, \$26,282.60.

[Français]

CONTRATS ADJUGÉS POUR LE COMPTE
DES ÉTATS-UNISQuestion n° 2476—**M. Allard:**

Quelle a été l'augmentation en 1966, par rapport à 1965, de la valeur nette des contrats d'entreprise générale adjugés par le ministère de la Production de défense pour le compte des États-Unis?

L'hon. C. M. Drury (ministre de l'Industrie): Les contrats pour le compte du gouvernement des États-Unis sont adjugés à la Corporation commerciale canadienne qui les passe ensuite aux sociétés canadiennes en vue de leur exécution. Ces contrats relèvent du ministère de la Production de défense.

La valeur nette des contrats d'entreprise générale et des modifications que le gouvernement des États-Unis a adjugés à la Corporation commerciale canadienne s'est élevée à \$162,940,000 en 1965 et à \$143,710,000 en 1966, soit une diminution nette de \$19,230,000.

RÉPARATIONS AU QUAI DE TROIS-
PISTOLES, P.Q.Question n° 2491—**M. LeBlanc (Rimouski):**

1. Au cours des cinq dernières années, combien de fois chaque année des travaux de réparations, d'entretien ou d'aménagement ont-ils été exécutés au quai de Trois-Pistoles?

2. Quel entrepreneur a exécuté ces travaux?

3. Quel a été le coût de chacun de ces travaux?

L'hon. G. J. McIlraith (ministre des Travaux publics): 1, 2, et 3.—Voici les renseignements demandés:

Année	Nombre de fois	Entrepreneur	Montant
1962	Une	Adrien Bérubé	\$ 23,903.04
1963	Une	Albert Côté	1,240.00
1964	Cinq	Paul Malenfant	2,508.59
		Jean-B. Rioux	2,449.55
		Albert Côté	154.00
		Trois-Pistoles Électrique Enr.	211.23
		Albert Côté	1,106.35
1965	Trois	Jean-B. Rioux	113,064.09
		Les Bétons de Rivière-du-Loup	4,784.00
		Léopold Tremblay	4,451.21
1966	Quatre	Albert Côté	2,790.00
		Albert Côté	6,947.40
		Trois-Pistoles Équipement Enr.	6,492.33
		Albert Côté	593.00

[L'hon. M. Drury.]